



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ERB

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

EQUIVOCALE. adj. m. f. Equívoco, ambíguo, duvidoso.

EQUIVOCAMENTE. adv. Equivocamente, em forma equívoca, com ambiguidade, duvidosamente.

EQUIVOCAMENTO. f. m. Equivocação, equívoco; a acção de equivocar.

EQUIVOCANTE. p. a. m. f. Ambíguo, equívoco, que falla em equívoco, equivocando-se.

EQUIVOCARE. v. n. Equivocar, fazer equívocos, dar a muitas cousas hum mesmo nome.

Equivocare. Equivocar-se, tomar huma cousa por outra, enganar-se, errar no significado das palavras, ou na substancia das cousas, allucinar-se, enlear-se.

EQUIVOCAZIONE. f. f. Equivocação, equívoco, ambiguidade, dous sentidos, erro; a acção de equivocar.

EQUIVOCHESCO. v. **EQUIVOCOSO.**

EQUIVOCO. f. m. Equívoco, ambiguidade, cousa, palavra duvidosa, e que pôde ter dous, ou mais sentidos.

Equívoco. Equívoco; a sua graça consiste em se usar de huma palavra, que comprehende dous significados, de modo, que quando ella parece ter hum sentido, se lhe accomoda outro: e por esta causa lhe chamão os Latinos *Ambiguum*: como quando dizemos: *Pois não*, querendo significar *Que sim*: *Isto não tem dúvida*, quando damos a entender que na cousa, em que se trata, se dá dúvida; ou como respondeo Cicero, perguntando-se-lhe o tempo, em que matarão a Clodio, dizendo com picante equívoco: *Sero occisus est*. Era já tarde, quando o matarão. Termino de Rhetorica.

Equívoco. Equívoco, erro, inadvertencia, o tomar huma cousa por outra, o enganar-se no significado das palavras, ou na substancia das cousas, allucinação.

EQUIVOCO. adj. m. CA. f. Equívoco, ambíguo, duvidoso.

EQUIVOCO. adv. Equivocamente, por equívoco, ambigualmente.

Parlare equívoco. Fallar por equívoco.

EQUIVOCOSO. adj. m. SA. f. Equívoco, duvidoso, ambíguo, cheio de dúvidas, de ambiguidade. Hoje he mais commum a palavra *Equívoco*.

Dizioni equivoche. Dicções equívocas, cheias de dúvidas: melhor porém se diz *Dizioni equivoche*.

EQUO. adj. m. QUA. f. Equo, justo, igual, inteiro, moderado, conforme á razão, que tem em si equidade.

ERA

ERA. f. f. Era, época. Termo de Chronologia moderna.

ERADICARE. v. a. Desfarragar, arrancar huma planta pela raiz.

Eradicare. no fig. Desfarragar, arrancar, extirpar, destruir totalmente.

ERADICATIVO. adj. m. VA. f. Proprio para desfarragar

ERADICATO. adj. m. TA. f. Desfarragado, arrancado até á raiz.

Eradicato. no fig. Desfarragado, arrancado, extirpado, destruido totalmente.

ERADICATORE. v. m. Desfarragador, o que desfarraga, extirpa.

ERADICATRICE. v. f. Desfarragadora, a que desfarraga.

ERARIO. f. m. Erario, thesouro público, thesouraria.

ERB

ERBA. f. f. Herva, ou erva, e absolutamente fallando-se, se entende aquella, que produz a terra sem cultura.

Erbe medicinali. Hervas medicinaes, de grande virtudes *Herba operosa, potentes, medica.*

Di color d' erba. De côr de herva.

Produr' erba. Produzir herva.

Erba de mangiare. Hortaliça.

Parte I.

Piazza d' erbe. Praça da hortaliça, em que se vendem hervas.

Chi vende erbe. Hortelão, o que vende hervas.

Ogni mal erba, cresce presto. Proverbio. Toda a herva má, crece depressa; o que se costuma dizer, quando se pretende mostrar que hum homem de pouca esperanca se faz bello, e grande na pessoa.

Ogni erba si conosce al seme. Proverbio. Toda a herva se conhece pela semente; isto he, pelas obras, e pelas acções se conhecem os homens; pelo fruto se conhece a arvore: *Acta virtum probant.*

Non è erba del suo orto. Não he herva do seu jardim, da sua horta, isto he, não he cousa feita por industria propria: *Non suo Marte.*

Piu conosciuto che la mal erba. Mais conhecido que a herva má; conhecido por cães, e gatos: conhecido universalmente por todos.

Io ti conosco mal' erba. Eu conheço as tuas velhacadas.

Mangiarli l' erba, e la paglia sotto. Comer tudo, arruinar-se, deitar-se a perder, consumir-se, o que se tem, sem se empregar em cousa nenhuma.

Consumare, e mangiarli la ricolta in erba, o il grano in erba. Vender o que se espera, antes que se tenha. Pedir dinheiro emprestado sobre a esperanca da futura colheita.

Ingannato sarà come il villano, che vuole in erba misurare il grano. Enganado se ha de achar, como o Lavrador, que quer medir em herva o grão; o que se diz do que faz incapê, e segurança no que espera ter.

Far fascio d' ogni erba. Fazer feixe de toda a qualidade de herva; viver dissolutamente; não fazer distincção alguma do bem do mal.

Esser' erba d' alcuno. Ser conceito, e pensamento de alguém.

Questa è erba mia. Isto pertence-me, compete-me, toca-me: he da minha obrigação, esta a meu cuidado: *Hoc ad me spectat, hoc mihi cura.*

Soffocare in erba. Não deixar crescer, nem amadurecer, nem ter perfeição.

Esser ancora in erba. Estar ainda em herva.

Esser fertile d' alcuna erba. no fig. Ter abundancia de alguma tal cousa.

ERBA CALI. f. f. Herva chamada riço de abelhas, pé de leão, planta.

ERBACCIA. peior. Herva má, inutil.

ERBACEO. adj. m. CEA. f. De herva, herbaceo.

ERBA COLOMBINA. f. f. Verbena, herva.

ERBAGGIO. f. m. Hortaliça, toda a qualidade de hervas boas para se comerem.

Erbaggio. Toda a casta de hervas, que serve para pasto.

Erbaggio. Herva, hervagem.

ERBA GIUDAICA. f. f. Virga aurea, heraclea, pimpinella, herva.

ERBA GIULIA. f. f. Eupatorio, herva medicinal.

ERBAJO. f. m. Lugar, onde ha muitas hervas, hervaçal.

Erbaio. Terra cavada com herva.

ERBAJUOLO. } Hervolario, Botânico, o que

ERBAIÓLO. f. m. } vende as hervas medicinaes, e conhece as suas virtudes.

ERBALE. adj. m. f. De qualidade de herva.

ERBA LUCCIA. f. f. Herva de huma só folha, planta.

ERBA NICOSIANA. f. f. Herva Nicosiana. v. **TABACCO.**

ERBA REGINA. f. f. Herva da Rainha. v. **TABACCO.**

ERBA SANTA CROCE. f. f. Herva de Santa Cruz. v. **TABACCO.**

ERBA SAN GIOVANI. f. f. Herva de S. João, planta. v. **ARTEMISIA, AMARELLA.**

ERBA SANTA MARIA. f. f. Herva Santa Maria, planta. v. **VIOLA MAMMOLLA.**

ERBA SENZA COSTA. f. f. Língua de serpente, qualidade de herva.

ERBATA. f. f. O estar em herva; quantidade de trigo ainda em herva.

ERBATO. adj. m. TA. f. De herva, em herva, cheio de herva.

ERBA TRASTULA. f. f. Patarata, chocarrice, facécia, parvoice, despropósito.

ERBA TURCA. f. f. Herva Turca, hernia, planta.

ERBETTA. dim. f. Hervinha.

ERBICCIUOLA. dim. f. Hervinha, pequena herva.

ERBOLÁJO. f. m. Hervolario, o que conhece as plantas, e suas virtudes.

ERBOLARO. v. ERBOLÁJO.

ERBOLATO. f. f. Torta de herbas.

ERBORARE. v. n. Ir aos prados, aos bosques, aos jardins, e aos campos para ver diversa qualidade de plantas, e para aprender o fabellas conhecer, e para descobrir outras novas.

ERBORAZIONE. f. f. A acção de conhecer as herbas, &c.

ERBOSETO. dim. m. TA. f. DI ERBOSO. Algum tanto cheio de herva, hervofo.

ERBOSISSIMO. sup. m. MA. f. Cheissimo de herbas.

ERBOSO. adj. m. SA. f. Cheio, abundante de herva, cuberto de herva, hervofo.

ERBUCCÉ. dim. f. plur. } Hervinhas, pequenas hervas, e odoríferas.

ERBUCCI. dim. m. plur. }
ERBUCCIA. dim. f. DI ERBA. Hervinha, pequena herva.

E R E

EREDA. }
EREDARE. } v. } EREDE.
EREDARE. } v. } EREDITARE.

ERÉDE. adj. m. f. Herdeiro, herdeira, o que succede na herança do que morre.
Eréde general. Herdeiro até ao ultimo finco reis; herdeiro de tudo: *Hares ex offe.*
Eréde substituto. Herdeiro substituído, segundo herdeiro: *Hares secundus.*

EREDITA. }
EREDITADE. } Herança, successão aos bens de algum defunto.

EREDITATE. f. f. }
Eredità paterna. Património, herança, bens vindos do pai, ou da mãe.
Privar d'eredità. Desherdar, privar da herança.

* EREDITÁGGIO. } v. } EREDITA.
* EREDITANO. } v. } EREDITARIO.

EREDITARE. v. n. Herdar, succeder na herança de algum defunto, entrar na posse dos seus bens: também se usa no sent. fig. Fallando-se de cousas no-raes.

EREDITARIO. adj. m. RIA. f. Hereditario, que está affecto a alguma familia pelo direito da herança.
Ereditario. Hereditario, herdeiro, que tem o direito a huma herança.

EREDITATO. adj. m. TA. f. Herdado, adquirido por herança.

* EREDITÈVOLE. adj. m. f. Hereditario, que se deve herdar.

EREMITA. f. m. Eremita, ermitão, solitario, homem devoto, que vive no ermo.

EREMITÁGGIO. f. m. Lugar deserto, ermo, solidão, retiro.
Eremitaggio. Vida solitaria, de eremita.

EREMITANO. f. m. Ermitão, Eremita, Religioso de huva certa Ordem, que vive no ermo.

EREMÍTICO. adj. m. CA. f. } Eremitico, de ermitão, solitario.

EREMITÓRIO. } Solidão, ermo, casa, em que habita retirado hum ermitão.

EREMITÓRO. f. m. }
EREMO. f. m. Ermo, solidão, lugar solitario, e deserto, onde habitão os Ermitões.

EREMO. adj. m. MÁ. f. Solitario, deserto, eremitico, de ermo.

ERESIA. f. f. Herefia, erro na Fé Christã, doutrina erronea.

ERESIA. no fig. Herefia, proposição notoriamente falsa.

ERESIARCA. f. m. Herefiarca, Author, Chefe de huma seita heretica.

* ERÉTÁGGIO. f. m. Herança, successão aos bens de hum defunto.

ERETICALE. adj. m. f. Heretico, de herefia, que contém herefia.
Opinione ereticale. Sentimento, opinião heretica.

ERETICALMENTE. adv. Hereticamente.

ERETICAMENTE. adv. Hereticamente, como herege.

ERETICARE. v. n. Cahir em a herefia, fazer-se herege.

ERETICHISSIMO. sup. m. MA. f. Muito heretico.

ERETICO. f. m. Heretico, o que professa huma herefia, ou opinião heretica.

ERÉTICO. adj. m. CA. f. Heretico, de herege, que contém herefia.
Erético. no fig. Heretico, herege, incredulo, que se não quer persuadir.

ERETRIA. f. f. Qualidade de terra medicinal.

ERETTO. adj. m. TA. f. Erigido, d'reito, levantado.
Eretto. Edificado, erigido, fundado.

ERETTORE. v. m. O que erige, levanta, erector, nome de hum certo musculo. Termo de Medicina.
Erettore. Fundador, Instituidor, o que erige, &c.

EREZIONE. f. f. Ereccção, elevação de huma cousa em linha recta; a acção de erigir, ou de se erigir.
Erezione. Ereccção, fundação, instituição, criação de hum Canonicato, de huma Capella, &c.

E R G

ERGASTOLO. f. m. } Prisão, calabouço, enxo-
ERGASTULO. f. m. } via, carcere, cadeia, lugar escuro, em que se mettião os escravos, e onde elles trabalhavão.

ÈRGERE. v. a. Erigir, levantar, elevar alguma coisa.
Ergere. no fig. Fundar, erigir, edificar.

ERGERSI. v. n. p. Erigir-se, levantar-se, elevar-se.
Ergersi. no fig. Fundar-se, erigir-se, edificar-se.

E R I

ERICA. f. f. Qualidade de arbusto, semelhante á ta margueira.

ERICEO. adj. m. CEA. f. De erica, deste arbusto.

ERIGENZA. } v. } EREZIONE.

ERIGERE. } v. } ERGERE.

ERINE. f. f. Erinys, as furias infernaes.

ERINGE. f. f. } Cardo corredor, planta.

ERINGO. f. m. }

ERINI. f. f. plur. As furias.

ERINO. f. m. Qualidade de planta, que nasce á borda das aguas.
Erino. Basilisco de agua, qualidade de serpente.

ERIOFORO. f. m. Qualidade de flor.

ERISAMO. f. m. Gergelim, saramago rinchão; qualidade de herva agreste.

ERISICETRO. f. m. Qualidade de arbusto.

ERISIMO. f. m. v. ERISAMO.

ERISIPILATOSO. adj. m. SA. f. Sujeito á erisipela, que padece, que tem erisipela.

ERITACO. f. m. Qualidade de passaro solitario.

ERITRODANO. v. RUBBIA.

E R M

ERMAFRODITO. adj. m. TA. f. Hermafrodita, que tem os deus sexos, ou as duas naturezas de homem e de mulher.

ERMELLINO. f. m. Arminho, animal branquissimo da figura de huma doninha.
Ermellino. Arminho, a pelle deste animal.
Ermellino. Feito, fabricado de pelles de arminho.
Guanti d'erminini. Luvas de arminho.

ER-